

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



UN D 247

SEP 3 1974

UN/SA COLLECTION

Distr.  
GENERAL

A/C.5/1612  
26 September 1974  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать девятая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункты 73 и 37 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1974-1975 ГОДОВ

ПОЛИТИКА АПЕРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Административные и финансовые последствия рекомендаций Специального политического комитета, содержащихся в документе A/9774

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 Правил процедуры

1. На своем 906-м заседании 26 сентября 1974 года Специальный политический комитет в связи с вопросом об организации своей работы одобрил и рекомендовал для принятия Генеральной Ассамблеей предложение, содержащееся в письме Председателя Специального комитета по апартеиду (A/SPC/167) от 20 сентября 1974 года на имя Председателя этого Комитета. Специальный политический комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее, чтобы представители двух освободительных движений, связанных с работой Специального комитета по апартеиду, т.е. Африканского национального конгресса Южной Африки и Панафриканского конгресса Азани, были приглашены для участия в качестве наблюдателей в прениях в Специальном политическом комитете по вопросу о "политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки".

2. Как было указано Специальному политическому комитету (A/SPC/L.299), Генеральный секретарь, после консультации с Председателем Специального комитета по апартеиду, считает, что, как предполагается, Организация покроет из своего регулярного бюджета стоимость проезда туристским классом из Африки в Нью-Йорк и обратно и суточных для двух представителей освободительных движений на срок, не превышающий трех недель. Как предполагается, соответствующая стоимость проезда и суточных, по расценкам Секретариата, составит 3 850 долл. США.

3. В свете аналогичных прецедентов <sup>1/</sup> Генеральный секретарь считает, что ему потребуется специальное разрешение Генеральной Ассамблеи для того, чтобы произвести необходимые расходы. В случае получения такого разрешения, Генеральному секретарю, возможно, потребуется запросить в надлежащее время дополнительные средства на сумму до 3 850 долл. США по разделу 3 бюджета по программам на двухгодичный период 1974-1975 годов.

-----

---

<sup>1/</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, приложения, пункт 34 повестки дня, документ A/7775 и A/C.5/1529.